

International Dance Day Message 2009 in Japanese

アクラム・カーン

この特別な日、「インターナショナル・ダンス・デイ」は、ただ一つの言葉に捧げられる日です。その言葉とは、世界中の誰でもが語る事の出来る唯一の言葉、私たちの身体と魂に宿り、太古の昔から祖先に宿り、未来の子供たちに宿る、唯一無二の言葉です。

この日は、神々、かつて私たちを常に教え導き鼓舞したすべての神々、グルや祖父母たちに捧げられ、

常に私たちを衝き動かした多くの歌や感動や、その感動の数々の瞬間に捧げられ、

星のように感動させることが出来るようにと望むあらゆる幼子たちに捧げられ、「おまえはもう出来るね」とその子に語りかける母親に捧げられ、

過去の伝統を現在の歴史や未来の夢に変える信条や、多様な文化や異なった肌の色もつすべての人々に捧げられる、そんな一日。

この日は、「ダンス」に捧げられる日です。その無数の表現形式、計り知れない表現と変化と組み合わせの可能性、そして歓喜。そういうダンスに捧げられる一日です。